

INTERIORS · ARQUITETURA · ARTE · DESIGN · INTERIORS · ARCHITECTURE · ART · DESIGN

## Diálogo Dialogue

### ENTREVISTAS INTERVIEWS

Alexander Brenner  
DBALP

Luís Rebelo de Andrade

Salão Coboï

Sérgio Alves

Prototype Design Lab

Wylkinson Eyre

construtora: **Cobelba** — promotor imobiliário: **Promotop** — arquitetura: **Henrique Granja** — arqui

# VIAÇÃO SONHOS DREAMED





Arquitetura de interiores & interiores andar modelo: José Carlos Cruz – fotografia: Carlos Cezanne

# GEM

Monte da Ervilha  
[www.montedaervilha.com](http://www.montedaervilha.com)

# HAADA

VOYAGE



Vista do empreendimento Monte da Ervilha com os dois blocos habitacionais.

Opening spread: a general outside look over the complete building with its two residential blocks.







Esq.: varanda com pavimento em deck de madeira Ipê.  
Dir.: entrada do apartamento com soalho de sucupira,  
tapetes da Golran na Pedroso e Osório (P&O).  
Ao fundo, uma fotografia 'Garden in Sevilha' de Roland  
Ficher, Galeria Presença (G.P.)

*Left: balcony with Ipê wood deck floor.*

*Right: the entrance of the apartment with sucupira  
floor, Golran carpets (P&O). At the rear the photo  
Sevilla Garden from Roland Fischer, (G.P.)*



Viver no Monte da Ervilha é ter o privilégio de desfrutar de uma vivência única num dos mais exclusivos, privados e tranquilos condomínios do Porto.

Integrado em plena zona histórica - Forte da Ervilha (o Espaldão militar do Porto que serviu os interesses militares na Guerra Civil Portuguesa entre 1828 -1834), este empreendimento situa-se na cota natural mais alta da Foz, proporcionando vistas panorâmicas sobre o mar e toda a malha urbana da cidade. As amplas áreas verdes e um complexo desportivo garantem a ocupação definitiva na envolvente, sem espaço para quaisquer construções futuras.

Para tirar o máximo partido deste cenário natural, foram criadas varandas habitacionais, espaços que prolongam os >

**Sentido horário:** vista da sala de jantar sobre uma zona de estar com tapete Limited Edition. Em primeiro plano, a cadeira DSW desenho de Eames da H. Miller em fibra de vidro, anos 50. A consola lacada em tons esverdeados é da autoria de José Carlos Cruz; a zona de refeições com desenho de Belén Uriel e pintura de Pedro Calapez (G.P.). A mesa oval de Saarinen, com tampo em Nogueira e cadeiras Eames em fibra de vidro; detalhe da sala em primeiro plano com cadeiras 'Barcelona' reestofadas em Pied de Poul de Ralph Lauren (P&O), sobre a lareira candeiro 'Taccia', dos irmãos Achille e Pier Giacomo Castiglioni, e na parede um trabalho sobre papel de Francisco Queirós (G.P.)

*Clockwise: view from the dining room over one of the living areas with Limited Edition carpet. In the foreground a chair DSW designed by the Eames for H. Miller in fiberglass, 50's. The lacquered in green tones console is by José Carlos Cruz; the eating area with a drawing by Belén Uriel and a painting by Pedro Calapez, both in G.P. The oval table is Saarinen with top in walnut and the chairs Eames in fiberglass as before; in this living area detail Barcelona chairs in the foreground re-upholstered in 'Pied de Poul' from Ralph Lauren (P&O), over the fireplace 'Taccia' lamp from brothers Achille and Pier Giacomo Castiglioni and a work on paper from Francisco Queirós on the wall (G.P.)*





**Sentido horário:** nesta perspetiva de uma das zonas de estar, sobre a mesa de José Carlos Cruz uma taça cloisonée da Rhino Home (RH), estante de Piero Lissoni da Cassina e cadeira 'Y' da Cappellini desenhada por Christophe Pillet, ambas na Volumes Puros (VP); perspetiva do corredor de entrada e zona de refeições com duas mesas de apoio em ferro (RH) junto ao sofá e ao fundo na parede um acrílico sobre papel de Pedro Calapez (G.P.); a outra zona de estar da sala com um acrílico sobre tela de Mafalda Santos por cima do sofá. Os tecidos dos sofás, cadeiras e almofadas são todos da P&O.

*Clockwise:* in this perspective from one of the living areas we see on the table designed by José Carlos Cruz a cloisoné cup (RH), shelf from Piero Lissoni for Cassina and 'Y' chair designed by Christophe Pillet for Cappellini (both in VP); perspective with entrance corridor and dining area with two support tables in iron (RH) by the sofa and an acrylic on paper painting by Pedro Calapez on the background (G.P.); the other living area with an acrylic on canvas by Mafalda Santos over the sofa. All tissues on sofas, chairs and pads are from P&O.

*To live at Monte da Ervilha is to have the privilege of enjoying a unique lifestyle in one of the most exclusive, private and peaceful condominiums in Oporto.*

*Integrated at the heart of a historical area - Forte da Ervilha (the military epaulement of Oporto that supported military interests during the Portuguese Civil War between 1828 -1834), this development is located on the highest natural spot in the Foz district, offering panoramic views over the sea and the surrounding urban fabric. Spacious green areas and a sports complex ensure the unchanging and definitive layout of the surroundings, with no space being available for future building work.*

*In order to make the most of this setting, residential verandas >*



apartamentos para o exterior mergulhando na paisagem de 2,5 hectares, dos quais 3.500 m<sup>2</sup> pertencem a este condomínio fechado com segurança 24h por dia.

São 35 apartamentos de luxo que variam entre T3 e T6 de áreas generosas, com acabamentos excepcionais, materiais nobres, avançado sistema de domótica e excelentes isolamentos térmicos e acústicos, reservando aos futuros proprietários a possibilidade de selecionar os acabamentos finais à medida das suas preferências.

Por trás deste conceito está a parceria entre a construtora Cobelba e o promotor imobiliário Promotop, que se diferencia no mercado imobiliário pela postura exigente na criação de produtos intemporais valorizados pelas localizações >

**Esq.:** a zona do bar com mesa espelho e pés de aço, candeeiro de chão articulado (RH), tabuleiro com balde de gelo de cristal e bomboneira Asprey. Ao fundo, uma das zonas da sala. **Centro em cima:** novamente a zona do bar com desenho de António Cruz sobre a mesa, jarro em prata e esmalte alemão anos 50 de Isabel Lopes da Silva e pintura de Marques Cruz na parede do lado direito. O banco em latão dourado em forma de bambu é da Loja da Atalaia.

*Left: the bar zone with mirror table and iron feet, floor articulated lamp (RH), tray with ice bucket in crystal and Asprey bonbonniere. On the background one of the livings. Center top: again the bar zone with drawing by António Cruz over the table, silver and enamel jug 50's german from Isabel Lopes da Silva and painting by Marques Cruz on the opposite wall. The bamboo like bank in golden brass is from Loja da Atalaia.*





**Centro em baixo:** cozinha com mobiliário lacado a alto brilho e paredes revestidas a vidro lacado nas zonas de trabalho. As cadeiras brancas de Harry Bertoia da Matrix nas Oficinas Gerais (OG).

**Dir.:** perspetiva do acesso da sala de jantar para a cozinha.

**Center below:** kitchen with high gloss lacquered furniture and walls covered with lacquered glass in the working areas. The white chairs by Harry Bertoia from Matrix (OG).

**Right:** perspective over the access to the kitchen through the dining area.

were created that extend the apartments outwards, thrusting them into the 2.5 hectare setting, of which 3,500m<sup>2</sup> are occupied by this gated estate with round-the-clock security.

The estate is comprised of 35 luxury apartments ranging from three to six bedrooms with generous proportions, high-quality materials, an advanced home domotics system and excellent thermal and acoustic insulation. Future proprietors are offered the opportunity to select the final finishes according to their preferences.

This development is the result of the partnership between the Cobelba construction company and the real estate promoter Promotop, which have distinguished themselves in the real estate market through their exacting standards in the creation >



exclusivas e pela qualidade global - visível e invisível, interior e exterior. Prova disso foi a escolha de arquitetos de referência como Henrique Granja, autor do projeto de arquitetura, e José Carlos Cruz, responsável pela arquitetura e design de interiores dos apartamentos e áreas comuns.

O andar modelo evidencia a preocupação com a qualidade estrutural, a funcionalidade e a estética dos espaços. Numa linguagem clean e intimista, recorrendo a peças de design e arte contemporâneas de generosas dimensões, José Carlos Cruz explora uma das interpretações possíveis para uma viagem que se anuncia sublime. 88

**Sentido horário:** neste quarto tapete e almofadas da Designers Guild e Christian Lacroix (P&O); no WC de serviço paredes com painéis em MDF lacado a alto brilho e bancada em mármore de Carrara; no outro quarto o tapete é da Designers Guild e a cama estofada em pele e tecido da P&O.

*Clockwise: in this room carpet and pads from Designer Guild and Christian Lacroix (P&O); in the service bath the walls in high gloss MDF lacquered panels and marble Carrara countertops; in the other room carpet from Designers Guild and bed upholstered in leather and fabric by P&O.*





**Sentido horário:** a suite principal com tapete 'LE', mesa de apoio de José Carlos Cruz e quadro de Marques Cruz; o WC da suite com móvel de bancada lacado e zona de duche e banheira em mármore de Carrara; escritório com pintura de Ângelo de Sousa, secretária da Porro na Edgar Santos (ES), par de candeeiros 'Toio' da Flos e cadeira 'Sayl' da Herman Miller (OG).

*Clockwise: the main suite with LE carpet, side table by José Carlos Cruz and painting by Marques Cruz; the bath with lacquered bench cabinet and shower bath area in Carrara marble; the home office with Ângelo de Sousa painting, office desk (ES) pair of floor lamps 'Toio' from Flos and 'Sayl' chair from Herman Miller (OG).*

*of timeless products that are enhanced by their exclusive locations and global quality - whether visible or imperceptible - both indoors and outdoors. Proof of this ethos was the choice of renowned architects such as Henrique Granja, who is the author of the architectural project, and José Carlos Cruz, who is responsible for the interior architecture and design of the apartments and of the estate's common areas.*

*The show apartment reveals a profound concern with the structural quality, functionality and aesthetics of the spaces. Through a pristine and intimate language, featuring generously-sized pieces of design and contemporary art, José Carlos Cruz explores just one potential interpretation of a voyage that promises to be sublime. ☼*